

# FUNDAMENTAL MONODRAMA FESTIVAL 2011

01 - 09 JUILLET | KULTURHAUS NIEDERANVEN, GRAND THÉÂTRE DE LUXEMBOURG, CARRÉ ROTONDES



© François Berthon

La deuxième édition du Fundamental Monodrama Festival aura lieu du 1 au 9 juillet 2011 au Kulturhaus Niederaanven, au Grand Théâtre de Luxembourg, ainsi qu'au Carré Rotondes. Ce festival à vocation internationale est dédié au monodrame, en l'occurrence à des pièces de théâtre et des spectacles de danse mettant en avant la performance d'un artiste seul en scène.

Le programme vous est présenté sous réserve de modifications. La programmation définitive sera annoncée début juin.



KULTURHAUS NIEDERANVEN  
145, ROUTE DE TREVES  
L-6940 NIEDERANVEN  
WWW.KHN.LU

GRAND THEATRE DE LUXEMBOURG  
1 ROND-POINT SCHUMAN  
L-2525 LUXEMBOURG  
WWW.THEATRES.LU

CARRÉ ROTONDES  
1, RUE DE L'ACIERIE  
L-1112 LUXEMBOURG-HOLLERICH  
LUXEMBOURG  
WWW.CARREROTONDES.LU

**KANOUTE KA VISA KO**

KHN | 01.07 20:30

**HABIB DEMBELÉ (MALI)**

Intitulé *Kanouté ka visa ko*, (*Le visa de Kanouté*), ce One Man Show de Habib Dembelé, dit Guimba National, est consacré comme son titre l'annonce, à la question de l'émigration. Le spectacle raconte l'odyssée d'un jeune candidat à l'émigration en France, qui passe par toutes sortes de péripéties sans pour autant atteindre son objectif.

FR

AVEC HABIB DEMBELÉ

**TIENS BON, BONKANO**

KHN | 01.07 22:00

**ALFRED DOGBÉ (NIGER)**

Bonkano est mendiant. Depuis la grande sécheresse, il erre dans les rues de Niamey appelant le bonheur et le salut sur ceux qui ont la générosité de lui donner sa pitance quotidienne. Depuis vingt ans. Vingt ans déjà ! Un jour, un passant réveille son orgueil cicatrisé sous les blessures de la vie...

FR

**MISE EN SCÈNE** ALFRED DOGBÉ **AVEC** ABOUBACARI OUMAROU **CRÉATION LUMIÈRES** CHEIK KOTONDI AMADOU

**JEUNE CRÉATION MONO-DRAMATIQUE LUXEMBOURGEOISE**

GRAND THÉÂTRE | 02.07

16:00 - 22:00

Lors de cette journée dédiée à la jeune création monodramatique, seront présentés 5 spectacles réalisés par des artistes luxembourgeois de moins de 30 ans :

- *Gretchen, Today* (Titre provisoire); de et avec: Jeanne Werner; en langue allemande.
- *JAZ* de Koffi Kwahulé; mise en scène: Jill Christophe; musique : Lorène Ehrmann; avec Héloïse Levain; en langue française.

- *La secte du bonheur* de Camille Rasera; mise en scène: Elsa Rauchs; avec Camille Rasera et Elsa Rauchs; en langue française.

- *Inside the cave* élaboré par Speaking in Tongues a.s.b.l.; de Ceridwen Smith; avec : Larisa Faber; en langue anglaise.

- *Thom Pain* d'après Will Eno; mise en scène : Jacques Schiltz; dramaturgie: Pierre Scholtes; avec: Luc Lamesch; en langue luxembourgeoise.

**FIÈVRE**

KHN | 03.07 18:00

**WALLACE SHAWN**

New-York de nos jours. Le Capital de Karl Marx tombe entre les mains d'une femme, riche. Improbable cadeau – Hypothèse invraisemblable : le communisme serait-il de nouveau à la mode ?! Elle part en voyage à la recherche de sa réponse. Chaque nouvelle escale dans un pays pauvre la bouscule un peu plus. Elle se heurte à cette opposition encore plus évidente aujourd'hui: ceux qui ont tout – ceux qui n'ont rien.

« Candide » bouleversée par ce qu'elle découvre, elle est peu à peu écartelée entre deux mondes, deux réalités : ce qu'elle voit et qui la blesse, et les valeurs qui, jusqu'alors, étaient les siennes. Elle s'interroge, se pose des questions simples. L'humour devient grinçant, les questions dérangeantes – sans doute. Loin des certitudes de toute doctrine mais si près de ce qui, un jour ou l'autre, nous emporte.

Ce voyage auquel elle nous convie... voilà sa Fièvre !

FR

**MISE EN SCÈNE** LARS NORÉN **AVEC** SIMONA MAICANESCU **LUMIÈRE** JEAN POISSON **SON** SOPHIE BUISSON **COSTUME** CHATOON **COLLABORATION ARTISTIQUE** NELLY BONNAFOUS, ANNE SEILLER

**CARRÉROTONDES | 04.07 20:00**

Le programme du lundi, 4 juillet vous sera communiqué ultérieurement.

**WOYZECKINE**

KHN | 05.07 20:00

**ANNE TISMER**

Installation mit Text. (Es hat schon was zu tun mit dem *Woyzeck* vom Büchner aber im Endeffekt nicht wirklich viel.)

DE

**VON & MIT ANNE TISMER IN KOLLABORATION MIT ALEXIS BUG PRODUKTION** THEATERDISCOUNTER

**MAYU**

KHN | 05.07 21:30

**YUKO KOMINAMI**

*Mayu* est une performance de danse solo sur musique live. Le thème de la pièce est la re-nai-sance, le re-deve-nir, une spirale qui se déroule entre la vie et la mort, ou plutôt un 'rhizome'. Le titre *Mayu* en Quechua (la langue des Andes) veut dire « rivière » et le

même mot en Japonais veut dire « cocon de ver à soie ». Cette pièce essaye d'entreprendre un voyage au long de cette rivière de la vie et de la mort qui entre et qui sort de l'utérus du cocon, encore et encore.

**DANSE** YUKO KOMINAMI **MUSIQUE** TOMÁS TELLO **LUMIÈRE** ELRIC VANPOUILLE **COPRODUCTION** CENTRE CULTUREL RÉGIONAL DUDELANGE OPDERSCHMELZ **SOUTIEN** TROIS C-L

# FUNDAMENTAL MONODRAMA FESTIVAL 2011

01 - 09 JUILLET | KULTURHAUS NIEDERANVEN, GRAND THÉÂTRE DE LUXEMBOURG, CARRÉ ROTONDES

## FEMME NON-RÉÉDUCABLE

CARRÉ ROTONDES | 06.07 20:00

### STEFANO MASSINI

MÉMORANDUM THÉÂTRAL SUR ANNA  
POLITKOVSKAÏA

#### CRÉATION

Ces mots qui nous tiennent en haleine, en suspension tout au long du spectacle sont ceux d'Anna Politkovskaïa. Unique journaliste russe à avoir couvert la guerre en Tchétchénie, elle n'a cessé de dénoncer la barbarie de ce conflit sans fin et les violations des droits de l'homme perpétrées par les deux camps. Symbole à elle-seule d'une presse muselée, elle deviendra l'emblème de la liberté et du courage face à un régime dictatorial qui réduit au silence toute dénonciation de cette guerre.

FR

MISE EN SCÈNE CHARLES MULLER AVEC IRINA  
FEDOTOVA COPRODUCTION THÉÂTRE D'ESCH

## YOUR HANDS ARE STILL HOT BUT YOU DON'T KNOW WHY

KHN | 07.07 20:00

NACH « ICH WERDE NICHT  
STERBEN – IN MEINEM BETT »  
VON CHRISTOPH NUSSBAUMEDER  
URAUFFÜHRUNG

Der wenig bekannte Prosatext bzw. Kurznovellolog *Ich werde nicht sterben – In meinem Bett* von Christoph Nußbaumeder ist ein fast schizophrene Porträt der Innenwelten einer Frau: Sie entflieht ihrer Realität aus Shopping, Haushalt und Beziehung und wird in ihrer Fantasie zu einer Selbstmord-Attentäterin, die sich für die Gedankenfreiheit aller aufopfert. Kaleidoskopartig erscheinen Bilder und Figuren aus den Filmen *Noir*, *Lady Macbeth*, *Verfolgungswahn*, *Romeo und Julia*, *Terrorismus* und *People* und werden zu einem abgründigen aber schlagkräftigen Porträt einer modernen Frau. Wie in einer Fuge soll der 3-seitige Text zur Grundlage eines performativen Theaterabends werden, indem die Prosa von Christoph Nußbaumeder wie ein variiertes und immer wieder remixter Song zum Ohrwurm wird. Die im Text skizzierten Zitate oder Figuren werden weiter entwickelt,

Fremdtexte aus Peoplezeitschriften, Texte von Ulrike Meinhof, Stellen aus Macbeth und Fragmente berühmter Liebesfilme werden die Rollenspiele der jungen Schauspielerin Victoire Metzler radikalieren.

Wie viel Sprengkraft liegt in der unwirklichen Welt der Popkultur und was kann ein Individuum machen wenn es sich selbst wirklich „spüren“ will ?

DE

REGIE HAUKE LANZ MIT VICTOIRE METZLER  
PRODUKTION KARINE LIVIERO

## CONSCIENZA DI TERRORE

CARRÉ ROTONDES | 08.07 19:00

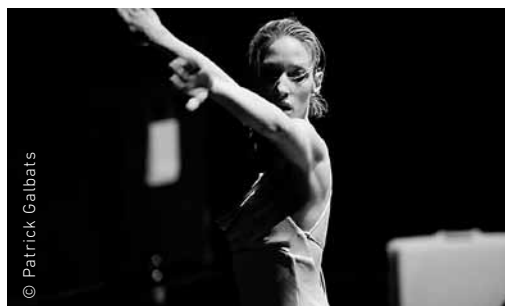
### SYLVIA CAMARDA

Ce solo, inspiré du film *Taxi to the Dark Side* d'Alex Gibney, parle des militaires forcés à exercer leur métier dans un goulag moderne (terme utilisé par Amnesty International pour désigner les prisons d'Irak, d'Afghanistan et de Guantanamo-Bay), utilisant des abus scandaleux pour arriver à leurs fins. Ces soldats-tyrans ont été désignés par Donald Rumsfeld, (secrétaire à la Défense des Etats-Unis) : 'a few bad apples'.

Mais, ces soldats-tyrans n'ont-ils pas seulement exercé leurs ordres, donnés par un rang supérieur ? Ou voulaient-ils exercer de la torture uniquement pour se satisfaire eux-mêmes ?

Les avis publics diffèrent, et heureusement ! Par contre, en observant de près le langage corporel de ces soldats, on retrouve une impuissance, une vulnérabilité, une inconscience de leur être, et c'est ceci qui motive à passer à l'acte chorégraphique.

CHORÉGRAPHIE & DANSE SYLVIA CAMARDA  
PRODUKTION TROIS C-L



© Patrick Galbats

## THE STORY OF GOD'S MAN / MY LIFE IN PERCUSSION SOUNDS

CARRÉ ROTONDES | 08.07 20:00

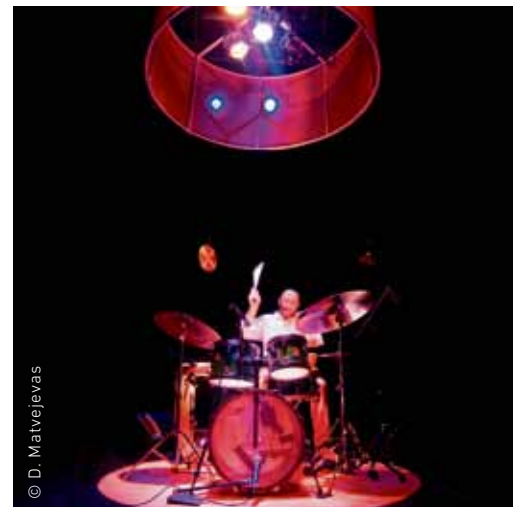
### ARKADY GOTESMAN (LITHUANIA)

Arkady Gotesman is one of the most versatile artists in music and theatre.

Universal drum and percussion virtuoso, actor, composer and playwright, he brings out a new scene language in his neo jazz performances. Being the author, the character and the actor of *The Story of God's Man*, Arkady tells about his life in the unique combination of theatrical act and percussion sounds.

RU (SUBTITLES: EN)

DIRECTOR ADOLFAS VECERSKIS WITH ARKADY  
GOTESMAN



© D. Matvejevas

## GRENZFREQUENZ – EIN FLANEURSDELIKT

GRAND THÉÂTRE | 09.07 20:00

### NICO HELMINGER & MARTIN ENGLER

URAUFFÜHRUNG

Ein radiophonisches Monodrama. Wer ist Spieler ? Wer ist Marionette ?

DE

REGIE MARTIN ENGLER MUSIK JOE BAUER  
PROJEKTIONEN KAREN KÖHLER MIT STEVE KARIER